



# BATMAN™



## DIE ÜBERMENSCHEN

**FRANK MILLER**

**BRIAN AZZARELLO**

**ANDY KUBERT**

**KLAUS JANSON**

**BRAD ANDERSON**

**ALEX SINCLAIR**

CINDY  
FIBERF  
FM  
BAT

**panini comics**





*Handwritten signature in red ink.*

# BATMAN



DIE ÜBERMENSCHEN



Andy  
Kleef  
8X

# BATMAN



## DIE ÜBERMENSCHEN

FRANK MILLER & BRIAN AZZARELLO AUTOREN

ANDY KUBERT ZEICHNER

KLAUS JANSON TUSCHE

BRAD ANDERSON FARBEN

BERND KRONSBEIN ÜBERSETZUNG

WALPROJECT LETTERING

ANDY KUBERT & FRANK MILLER ORIGINAL-COVER

BATMAN GESCHAFFEN VON BOB KANE MIT BILL FINGER.

SUPERMAN GESCHAFFEN VON JERRY SIEGEL UND JOE SHUSTER. MIT BESONDERER GENEHMIGUNG DER JERRY SIEGEL-FAMILIE.

WONDER WOMAN GESCHAFFEN VON WILLIAM MOULTON MARSTON.

RAY PALMER ATOM GESCHAFFEN VON GARDNER FOX.

BASIERT AUF BATMAN: DIE RÜCKKEHR DES DUNKLEN RITTERS VON FRANK MILLER.

# EINE SAGA FÜR DIE EWIGKEIT

Comic-Legende **Frank Miller** prägte 1986 mit dem von ihm geschriebenen und gezeichneten **BATMAN: DIE RÜCKKEHR DES DUNKLEN RITTERS** und ein Jahr später mit dem von ihm verfassten **BATMAN: DAS ERSTE JAHR** binnen kürzester Zeit sowohl die Anfänge als auch die Zukunft des **Batman-Mythos**. Der ewige Klassiker **DIE RÜCKKEHR DES DUNKLEN RITTERS** hatte dabei einen ebensolchen Einfluss auf das gesamte Comic-Medium wie **WATCHMEN**, außerdem führte Millers aufsehenerregende Geschichte **Batman** in eine ästhetisch grimmige und düstere, multimedial erfolgreiche Ära. Nach dem Jahrtausendwechsel wandte sich Miller in **BATMAN: DER DUNKLE RITTER SCHLÄGT ZURÜCK** ein weiteres Mal dem **Gotham City** und der **Welt von Morgen** zu, die ein gealterter, knallharter **Bruce Wayne** in den beiden Comic-Meilensteinen zunächst vor der **Mutanten-Gang** und schließlich vor dem skrupellosen **Lex Luthor** retten musste. Unterstützt wurde er dabei von der jungen **Carrie Kelley**, die anfangs als neue **Robin** an seiner Seite kämpfte und später das Alias **Catgirl** annahm. Während Commissioner **Ellen Yindel** den zurückgekehrten, brutalen **Mitternachtsdetektiv** reichlich kritisch sah, wurden die vom **Dunklen Ritter** besiegten Mutanten zu einem Batman-Kult mit Namen **Sons of Batman**. Der übermenschlich starke, nur durch **Kryptonit** zu schwächende **Superman** und die Amazone **Wonder Woman** haben in Millers alternativer Zukunft eine Tochter namens **Lara**, wohingegen **Green Lantern** Hal Jordan als Wesen aus puren Gedanken auf einem fremden Planeten mit seiner Alien-Familie lebt. **Kandor**, die Hauptstadt von Supermans zerstörter Heimatwelt **Krypton**, ist indes noch immer geschrumpft und existiert in einer Flasche in Supermans **Festung der Einsamkeit**. So weit der Status quo, als Frank Miller Ende 2015 mit Co-Autor **Brian Azzarello**, Zeichner **Andy Kubert** und Tuscher **Klaus Janson** antrat, um rund dreißig Jahre nach dem revolutionären ersten Teil ein weiteres Kapitel seiner denkwürdigen **Dark Knight**-Reihe über Batmans Zukunft zu inszenieren, bei der es sich zugleich um eine Batman-Saga für die Ewigkeit handelt...

**Christian Endres**

**BATMAN: DARK KNIGHT III – DIE ÜBERMENSCHEN** erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Christian Endres**, **Christian Grass**, **Aline Reinelt**, **Peter Thannisch**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Bernd Kronsbein**, Proofreading **Iris Faigle**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Grafik und Layout **Michele Manzo**. Compilation, cover and all new materials Copyright © 2018 DC Comics. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in **DARK KNIGHT III: THE MASTER RACE #1-9**. Original U.S. editors: Mark Doyle, Rebecca Taylor, Dave Wielgosz. Copyright © 2016, 2017 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Superman created by Jerry Siegel and Joe Shuster. By special arrangement with the Jerry Siegel family. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Andy Kubert** und **Frank Miller**, *Dark Knight III: The Master Race 9*. Variant-Cover von **Andy Kubert**, *Dark Knight III: The Master Race 1*.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-5282-5 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-5283-2 (.epub) / ISBN 978-3-7367-5284-9 (.mobi)

**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



# DIE ÜBERMENSCHEN TEIL 1

FRANK MILLER & BRIAN AZZARELLO AUTOREN

ANDY KUBERT ZEICHNER

KLAUS JANSON TUSCHE

BRAD ANDERSON FARBEN

ANDY KUBERT & KLAUS JANSON ORIGINAL-COVER

EINEN  
GUTEN  
TOD?

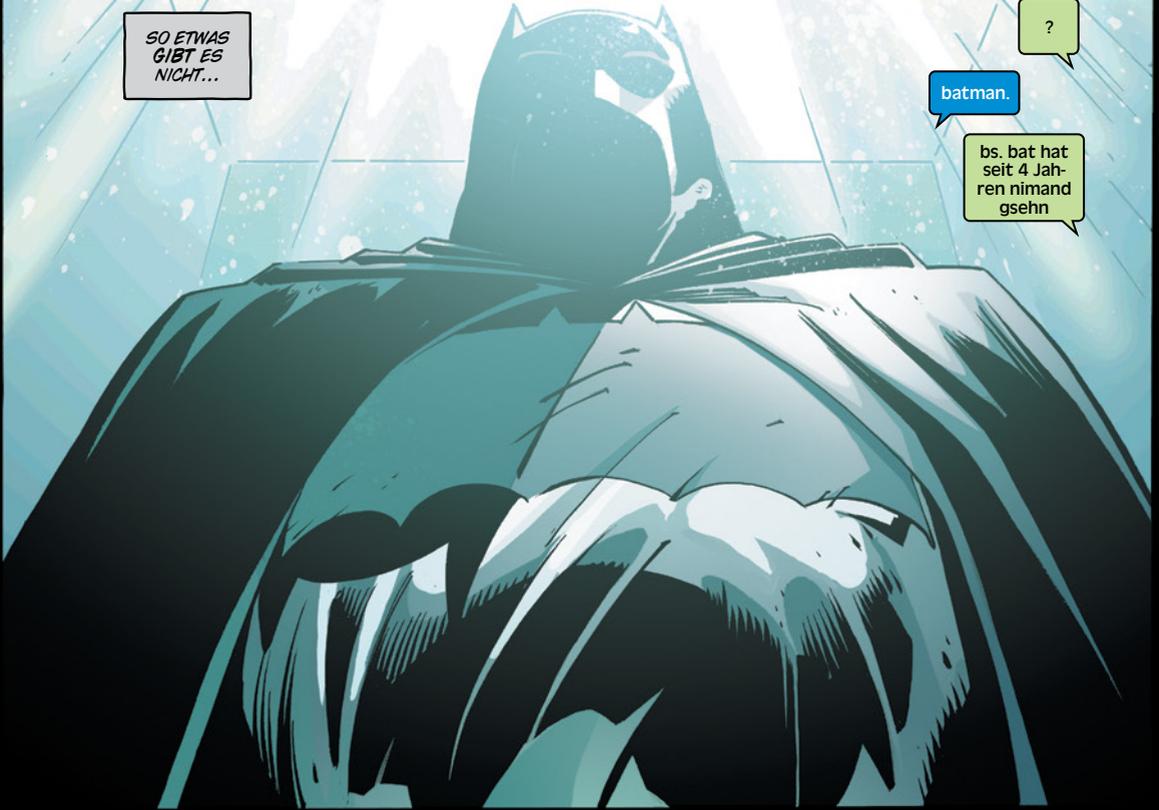
SO ETWAS  
GIBT ES  
NICHT...

Ich sa ihn

?

batman.

bs. bat hat  
seit 4 Jah-  
ren nimand  
gsehn



dann bin  
ich ein  
niemand.

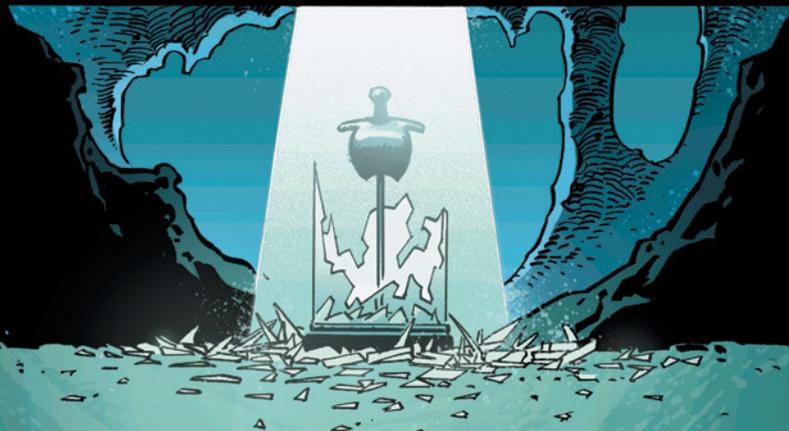
bs. batman  
is weg

fu batman is  
wiedr da.

ich sa ihn

heut n8 in  
den narrows.

matschhirn



wieso  
hirn?



cophirn.



ächt?



total.



er is zurück.



isr auf unsrer seite?

war er doch immer spack.



bs

er is batman.



nix Copman.

lol

was machste in den narrows?



un dann?

snapchat.



*DAS IST ETWAS, WAS SIE BESTIMMT  
NICHT SEHEN WOLLEN...*

ABER WIR SIND DER WAHRHEIT  
VERPFLICHTET, UND DESHALB--



**GX**

WAS IST DAS, MARIE?  
IST SCHWER ZU--



DON, DIESE FOTOS  
GINGEN GESTERN  
DURCHS NETZ. NICHT  
NUR HIER IN GOTHAM,  
SONDERN ÜBERALL  
AUF DER WELT.

DIE COPS HATTEN IHRE WAFFEN  
GEZOGEN. WAS WÜRDEN SIE TUN?



MAN KÖNNTE SICH ZUM BEISPIEL MIT  
ERHOBENEN HÄNDEN HINKNIEEN!



OH, ICH HAB MICH GEHEN LASSEN...



JEDER MENSCH SOLLTE JEDERZEIT  
ÜBERALL HINGEHEN KÖNNEN. ABER  
DIE UNTERPRIVILEGIERTEN--



ICH KANN KAUM WAS ERKENNEN!  
SIEHT NICHT SCHÖN AUS, ABER--



DIESES SCHOCKIERENDE BILD  
ZEIGT DIESEN BATMAN, WIE ER  
POLIZISTEN ANGREIFT.



-- ALS HÄTTE DIE POLIZEI NOCH NICHT  
GENUG AM HALS MIT DEN JÜNGSTEN  
PROTESTEN!



DAS ALLES, WEIL DIE SÄULE DEN  
HALS NICHT VOLL KRIEGEN!



WIE KÖNNEN  
DIE DIESEN JOB  
NUR TAGEIN--

JOB? DAS IST  
KEIN JOB,  
SONDERN--



ABER EINS WEISS ICH--



DIESE HELDEN  
RISKIEREN JEDEN  
TAG IHR LEBEN FÜR  
UNS, WÄHREND  
BATMAN--

"ES IST, ALS WÜRD ER ALLE PAAR JAHRE MAL VORBEISCHALLEN UND SICH EINEN FALL SCHNAPPEN, DER IHM GERADE IN DEN KRAM PASST."

DAS LASS ICH NICHT MEHR ZU.

BAILEY TRAVERS. VON ALBERT, HARRY & JACK. GUTEN TAG.

DER BÜRGERMEISTER HAT LING BEAUFTRAGT. WIR SOLLEN LING UM DIE PR KÜMMERN.

WIR MEINEN, FÜR DEN BÜRGERMEISTER WÄRE ES DAS BESTE, WENN DER STATUS QUO ERHALTEN BLIEBE. ER SPRICHT AM NACHMITTAG MIT EINIGEN MEDIENVERTRETERN UND MÖCHTE SICHERSTELLEN, DASS SIE BEIDE DER GLEICHEN MEINUNG SIND.

COMMISSIONER YINDEL?

...

LIND DIE IST?

DIE HIER.

BLA, BLA, BLA... "WIE COMMISSIONER YINDEL BEREITS SAGTE, NIMMT GOTHAM DIE BEDROHUNG DURCH VIGILANTISMUS ZWAR ERNST, VERFÄLLT ABER NICHT IN BLINDEM AKTIONISMUS."

HAB ICH NIE GESAGT...

NUN, JETZT...

... HABEN SIE DIE GELEGENHEIT.

COMMISSIONER YINDEL!

COM--

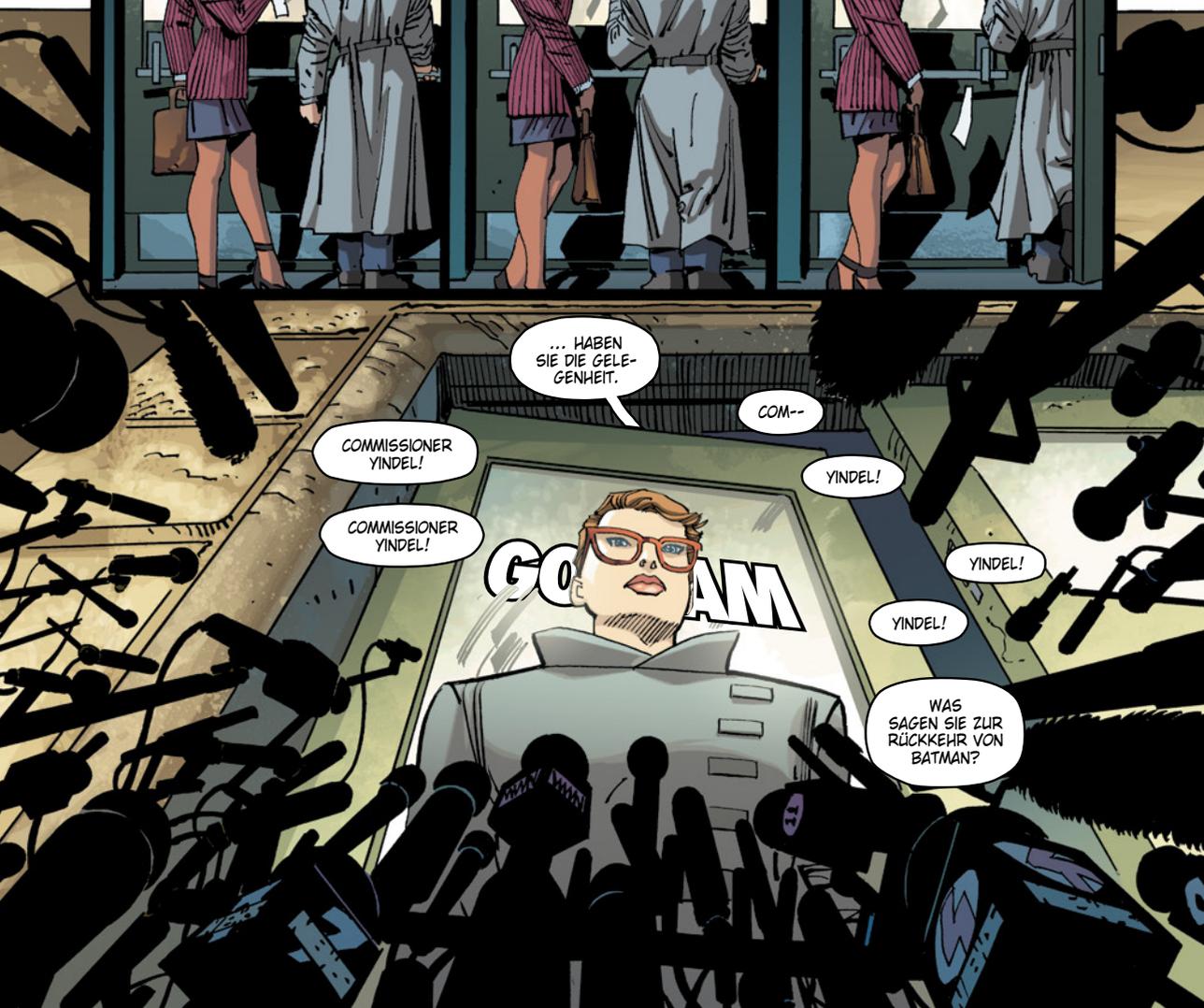
YINDEL!

COMMISSIONER YINDEL!

YINDEL!

YINDEL!

WAS SAGEN SIE ZUR RÜCKKEHR VON BATMAN?



SIE HABEN ANGST.

LIND DAS WERDEN SIE, BIS SIE SIND, WOVOR SIE SICH AM MEISTEN FÜRCHTEN...

TOT.



DAS IST KEIN LEBEN.



DURCH GESPALTENE, GESCHWOLLENE LIPPEN WÜRD ER IHNEN SAGEN, DASS IHRE FÜRCHT MEIN TÄGLICH BROT IST.



DOCH AUCH DAS IST KEIN LEBEN.



WIE OFT  
HABEN WIR  
SIE GE-  
RETTET?



HUNDERT MAL?

MEHRERE  
HUNDERT MAL?



ICH HABE KEINE  
AHLUNG, ABER...

... SO FÜHLT  
ES SICH AN.



WIR SIND DAS LICHT  
IN DER FINSTERNIS.



DER SCHÜTZEN-  
DE SCHILD.



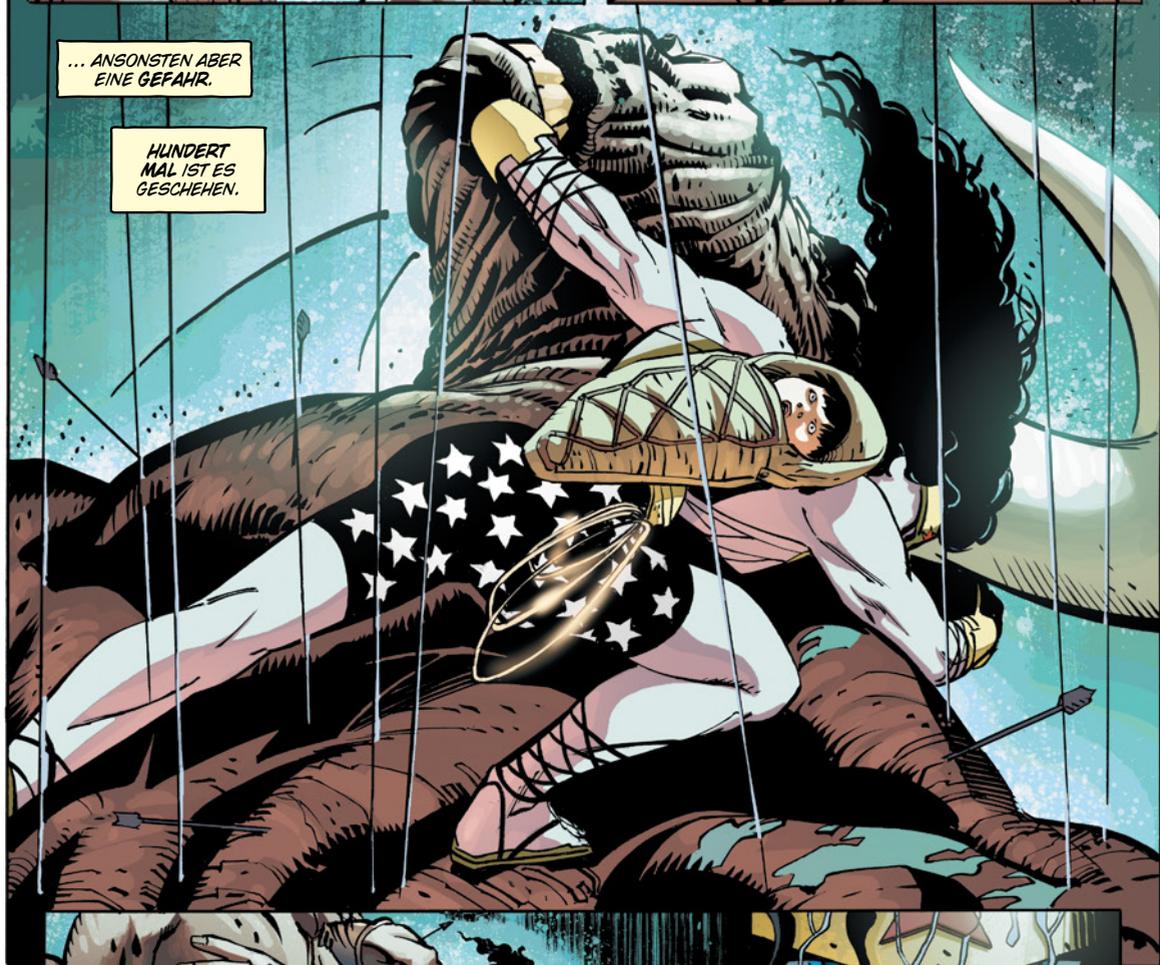
DIE HOFFNUNG  
IN DER NOT.



WENN SIE  
BEDROHT WERDEN,  
SIND WIR DA, UND  
MAN NENNT UNS  
RETTER...

... ANSONSTEN ABER  
EINE GEFAHR.

HUNDERT  
MAL IST ES  
GESCHEHEN.



MEHRERE HUNDERT MAL.  
UND DENNOCH SIND WIR  
WEITERHIN FÜR SIE DA.



SIE HABEN  
UNS GE-  
LEHRT, SO  
ZU SEIN.

WAS  
HAT DICH  
DAS LETZTE  
MAL SO  
VERLETZT,  
LIEBSTER?

WAAAH



ABER,  
ABER,  
KLEINER...



GENUG  
GEWEINT.



DER  
ALBTRAUM IST  
TOT.



DIE WELT  
IST WIEDER  
SICHER...



... UND  
WIR DA-  
HEIM.



DIANA. ICH HOFFE, DEIN SPAZIERGANG WAR--



WUNDERBAR LANGWEILIG.

ICH NEHME IHN.



MEINE KÖNIGIN...



VERZEIH. MEINE REAKTION WAR--



NIMM JONATHAN, DESSA. ICH GEHE ZUR ARENA. ICH HABE EINE ÜBLINGS-EINHEIT MIT--

DEINER TOCHTER? LARA IST FORT.



SCHON WIEDER?



"LASS IHN DOCH  
IN RUHE!"





LIND DA HAB  
ICH MICH GEFRAGT--  
NATÜRLICH IM STILLEN,  
NUR FÜR MICH-- ABER  
ICH FRAGTE MICH...



... ALL DIESE ARTEFAKTE  
UND OBJEKTE SOLLEN JA  
WICHTIG SEIN.



SIE SOLLEN DIE  
WESENTLICHEN TEILE  
VON ETWAS SEIN,  
DAS EIN GANZES  
BILDET...



ABER WAS ICH NICHT  
VERSTEHE, IST-- BIN  
ICH EIN STÜCK DER  
TEILE...



... ODER DAS  
GANZE?



WIESO HAST DU  
DICH VON DEN  
**AMEISEN** VOM  
HIMMEL HOLEN  
LASSEN?



IST DA ETWAS, DAS ICH TUN KANN?

SKREE  
SKREE



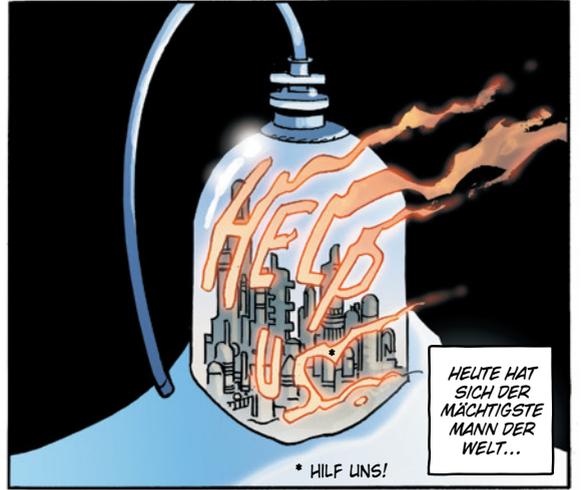
SKREE  
SKREE



SKREE

SKREE

SKREE



HEUTE HAT SICH DER MÄCHTIGSTE MANN DER WELT...

\* HILF UNS!

- SEINEM VIERTELJÄHRLICHEN DNA-TEST UNTERZOGEN, DAMIT SICHER IST, DASS ER WIRKLICH DER IST, DEN WIR GEWÄHLT HABEN-

**GX**

- GILT AN DER WALL STREET: JEDER IST SICH SELBST-

**GX**

- BATMAN-SICHTUNGEN NUR EIN SCHWINDEL?

**GX**

- VORWURF DER KORRUPTION BEI DER POLIZEI WURDE WEITGEHEND IGNORIERT-

**GX**

WIE KONNTEN WIR DAS ZULASSEN?

WARUM INTERESSIEREN UNS NUR NOCH BELANGLOSIGKEITEN? WANN...

... HÖRTEN WIR AUF ZU DENKEN?

MUSSTEST DU DIR DAS WIEDER ANTLIN?

MEINE ROLLE KOTZT MICH AN.

FRÜHER DACHTE ICH, OHNE MICH ÄNDERT SICH NICHTS.

LIND WER HAT SICH VERÄNDERT?

SIR--  
ÄH, MA'AM.

WIR HABEN IHN.

WÄRST DU BLOSS FORTGEBLIEBEN.

